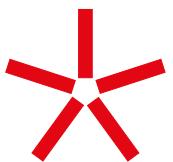


light



**LUXY**<sup>®</sup>



# light

---

Light è e fa parte della storia di Luxy. Nasce dall'idea trasformata in brevetto del fissaggio della struttura portante dell'imbottitura attraverso un tubo unico e senza viti a vista, questi sono gli elementi che fanno la differenza. Il design è senza tempo e "light".

Light is a part of Luxy history. It has been conceived from an idea, which has become afterwards a patent, to fix the supporting structure to the upholstery through a single pipe without any screws. These are the elements that make the difference. Design is timeless and "light".

Light est et fait partie de l'histoire de Luxy. Née de l'idée devenue brevet de fixer la structure porteuse et le rembourrage par un seul tube et sans vis visibles. Celles sont les éléments qui font la différence. Le design est intemporel et « light ».



1000000  
1000000  
1000000  
1000000



1000000

1000000

1000000



# light senzatempo

light intemporel  
timeless Light

Light nella versione ad alta imbottitura. L'imbottitura, in tutte le versioni, è sempre completamente sfoderabile. Light è stata ospitata al "MART - Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto" che ne ha celebrato il suo trentesimo anniversario.

Light in the soft pad version. The upholstery, in all its versions, is completely removable. Light has been hosted at "MART - Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto" which has celebrated its thirtieth anniversary.

Light dans la version à haute rembourrage. Le rembourrage, dans toutes les versions, est toujours complètement amovible. Light a été accueillie chez "MART - Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto" qui a célébré ses trentième annè.







# esperienza sartoriale

tailoring knowledge  
experince de couture

La lavorazione ad incrocio verticale ed orizzontale esalta la maestria, la precisione e l'esperienza sartoriale che sono gli elementi distintivi di Luxy.

The vertical and horizontal knitting enhances the mastery, precision and tailoring experience that are the attributes of Luxy.

Le traitement à croisement horizontal et vertical souligne la grande habilité, la précision et l'expérience du couture qui sont les éléments distinctifs de la Luxy.



# l'arte della lavorazione

---

the workmanship of leather and fabrics  
l'art de travailler le cuir et le tissu



# della pelle e dei tessuti

L'imbottitura di Light è caratterizzata da vari tipi di lavorazione sartoriale dei tessuti e della "pelle esclusiva Luxy". Qui possiamo osservare la lavorazione ad alta imbottitura ad incrocio verticale ed orizzontale e a righe.

Light's upholstery is characterized by different types of tailoring processes with fabrics and "exclusive Luxy leather". In the picture we could appreciate the high upholstered version with the vertical and horizontal knitting and ribbed version.

Le rembourrage de la Light est caractérisée par divers types de confection des tissus et du "cuir exclusive Luxy". Ici on peut observer le travail de couture de haute rembourrage avec croisement vertical et horizontal et à rayures.



# light

---

Light nella versione a rete interpreta al massimo il suo nome, la sua leggerezza e armonia nel design. La rete facilita la traspirazione e concede il massimo del confort ergonomico.

The mesh version of the Light interprets at its best its own name, lightness and harmony in the design. The mesh facilitate the transpiration and gives the maximum ergonomics comfort.

Light dans la version en maille interprète le mieux de son nom, de sa légèreté et de l'harmonie du design. La maille facilite la transpiration et vous donne le maximum de confort ergonomique.







# light

---

La capacità di creare prodotti utili o belli e di trovare il modo di risolvere questioni non si limita alle persone dotate di talenti superiori, ma è una prerogativa che ciascun uomo di intelligenza media porta con sé.

The ability of designing useful or nice products and to find a way to solve all issues is not restricted to those people who have special talents, but it is a prerogative that all those people with an average intelligence have.

La capacité de créer des produits utiles et beaux ou de trouver des moyens de résoudre les problèmes ne se limitent pas aux personnes ayant des talents supérieurs, mais c'est une prérogative que chaque homme d'intelligence moyenne apporte.



# i particolari

Ogni Light originale è marchiata con il nostro brand e sotto il sedile c'è il lotto e periodo di produzione. In primo piano il particolare del bracciolo in alluminio che viene lavorato con doppia cromatura che ne manterrà la sua bellezza in eterno evitando qualsiasi genere di ossidazione dell'alluminio.

details  
les détails

Each Light is marked with our brand and under the seat there is the batch number together with the production date. In the foreground a detail of the aluminum armrest which is treated twice with chroming process in order to keep its brightness forever and avoiding the aluminum oxidation.

Chaque Light originale est marquée avec notre marque et au-dessous le siège a le numéro du lot et la période de la production. Au premier plan, l'accoudoir en aluminium, usinée avec double chromage, permettra de maintenir sa beauté pour toujours et éviter tout type d'oxydation de l'aluminium.





# qualità e design

quality and design  
qualité et design

Particolare della maniglia posteriore integrata completamente alla struttura.

Detail of the backrest handle completely integrated in the shell.

Détail de la poignée arrière totalement intégrée à la structure.

Particolare del bracciolo e del sistema di fissaggio.

Detail of the armrest and of the fixing device.

Détail de la branche et du système de fixation.



---

Il bracciolo nella versione completamente imbottita.

Armrest in the fully upholstered version.

La version entièrement rembourré de l'accoudoir.

Il bracciolo con imbottitura parziale.

Armrest with partial upholstery.

Accoudoir avec rembourrage partial.

Particolare di come Light sia facilmente sfoderabile completamente.

how the Light upholstery could easily be removed.

Détail de la façon dont la Light peut être facilement et complètement déhoussable.



# eleganza ed armonia

---

elegance and harmony  
élégance et harmonie





# credits



backstage

Styles R&D Luxy

Management  
Air Design

Art direction and Concept  
Simona Amaglio

Testi  
Air Design

Foto  
Andrea Pancino

Printing  
Grafiche Antiga Spa

Printed in Italy: 01/2015

special thanks to



**mart | museo d'arte moderna e contemporanea di trento e rovereto**  
[www.mart.trento.it](http://www.mart.trento.it)

Progetto architettonico della mostra al MART a cura di :  
Giovanni Maria Filindeu



Il nostro presente è il futuro dei nostri figli. Per questo Luxy è sensibile al rispetto dell'ambiente e sta attuando una serie di politiche volte alla tracciabilità e alla riciclabilità dei propri materiali.

Our present is the future of our children. For this reason Luxy is sensitive to the environment and is implementing a series of policies aimed to track and recycle the materials.



Usa il QR code con il tuo telefonino oppure invia un sms per scaricare il catalogo.

Use the QR code with your mobile phone or send a message to download the catalogue.



Tutte le sedute Luxy sono prodotte in Italia con i migliori materiali presenti sul mercato. Per questo sono garantite 5 anni.

All the Luxy chairs are manufactured with the best materials, for this reason the warranty is valid for a period of 5 years.



Modello industriale protetto  
Modello ornamentale depositato e protetto

Utility model patented  
Industrial design registered and patented

Modèle d'utilité breveté  
Modèle industriel enregistré et breveté

I colori delle pelli e dei tessuti inseriti nella cartella colori Luxy sono indicativi ed approssimativi.  
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche alle nostre produzioni tali, comunque, che non alterino la funzionalità.

The colors of the leather and fabric present in our color-binder are to be considered indicative and approximative.  
We reserve ourselves the right to make technical changes to our production keeping the use of the product itself.

Les couleurs des cuirs et des tissus indiquées dans le fichier des couleurs Luxy sont indicatives et approximatives.  
Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification technique sur notre production, quoi qu'il en soit, sans modifier le fonctionnement.



R&D Luxy

Il team ricerca e sviluppo Luxy è composto da Andrea Ronchi, Walter Masetto e Nicola Giacometti. Il team R&D Luxy in simbiosi con Air Design conferisce ai prodotti un design identificativo unico che ha creato lo style Luxy che combina design, confort e qualità. Light esprime i concetti fondamentali di una seduta definibile "di servizio".

Research & Development team is composed by Andrea Ronchi, Walter Masetto and Nicola Giacometti. Luxy R&D together with Air Design give to the product a unique design which has created Luxy style that combines design, comfort and quality.

Light embodies the fundamental concepts of what can be termed "service" seating.

L'équipe de recherche et développement Luxy est composé par Andrea Ronchi, Walter Masetto et Nicola Giacometti.

L'équipe R & D Luxy en symbiose avec Air design donne aux produits un design identifiant unique qui a créé le style de Luxy qui allie design, confort et qualité.

Light exprime les concepts fondamentaux d'une chaise que l'on peut définir « de service ».

